

## Darovacia zmluva č. 117/2024/SaR

uzavretá v zmysle ustanovení § 628 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) medzi:

**Obdarovaným:** Mestská časť Košice – Sídliisko KVP  
**Sídlo:** Trieda KVP 1, 040 23 Košice  
**IČO:** 00 691 089  
**DIČ:** 2020928327  
**IČ DPH:** nie je platcom  
**Bankové spojenie:** Prima banka Slovensko, a.s.  
**IBAN:** SK46 5600 0000 0005 3629 8001  
**Štatutárny orgán:** Mgr. Ladislav Lörinc, starosta  
(ďalej len „Obdarovaný“)

a

**Darcom:** T&T Family, s.r.o.  
**Sídlo:** Wuppertálska 1405/21, 040 23 Košice  
**IČO:** 51 020 351  
**DIČ:** 2120581782  
**IČ DPH:** SK2120581782  
**Zápis v registri:** Mestský súd Košice, odd Sro, vl. č. 42213/V  
**Štatutárny orgán:** Tung Tran Ho, konateľ  
(ďalej len „Darca“)  
(ďalej spolu Obdarovaný a Darca len „Zmluvné strany“)

### Článok I.

#### Úvodné ustanovenia

- 1.1 Účelom tejto zmluvy je darovanie nižšie uvedeného daru Darcu v prospech Obdarovaného, tak aby ho Obdarovaný nadobudol do svojho vlastníctva.
- 1.2 Darca sa darovaním chce podieľať na úhrade finančných nákladov spojených s organizáciou podujatia „Letný festival na KVP“ konaného dňa 07.09.2024 (ďalej len „Podujatie“).
- 1.3 Preto uzavierajú Darca a Obdarovaný túto darovaciu zmluvu (ďalej len „Zmluva“).

### Článok II.

#### Predmet zmluvy

- 2.1 Predmetom tejto Zmluvy je bezodplatný prevod vlastníckeho práva k **peňažným prostriedkom** vo výške **100 €** (slovom sto eur) (ďalej len „Dar“).
- 2.2 Darca prenecháva Dar a Obdarovaný ho prijíma.
- 2.3 Darca sa zaväzuje prenechať Dar tak, že ho zaplatí Obdarovanému bezhotovostným prevodom na dohodnuté platobné miesto, ktorým je bankový účet Obdarovaného uvedený v záhlaví tejto Zmluvy a to najneskôr do 10 dní odo dňa účinnosti tejto Zmluvy, nie však neskôr ako deň pred uskutočnením Podujatia.
- 2.4 Obdarovaný nadobudne vlastnícke právo k Daru v deň, kedy bude Dar pripísaný na účet Obdarovaného.

### Článok III.

#### Osobitné, spoločné a záverečné ustanovenia

- 3.1 Vzťahy Zmluvných strán, ktoré nie sú výslovne upravené touto Zmluvou, sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka v platnom znení a ďalšími platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
- 3.2 Túto Zmluvu možno meniť alebo dopĺňať len vo forme písomných, datovaných a vzostupne očíslovaných dodatkov podpísaných oboma Zmluvnými stranami a vyhotovených v počte vyhotovení tejto Zmluvy.

- 3.3 Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma Zmluvnými stranami (ak to nie v ten istý deň, tak rozhodujúci je deň neskoršieho podpisu) a účinnosť v súlade s platnou právnou úpravou. Darca berie na vedomie skutočnosť, že táto Zmluva je v zmysle ustanovenia § 5a a nasl. zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o slobode informácií“) v spojení s ustanovením § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka povinne zverejňovanou zmluvou.
- 3.4 Táto Zmluva bude zverejnená v súlade s ustanovením § 5a ods. 6 a nasl. Zákona o slobode informácií. Obdarovaný je zároveň oprávnený zverejniť túto Zmluvu aj na svojom webovom sídle.
- 3.5 Darca súhlasí so spracovaním osobných údajov poskytnutých pre účely uzavretia tejto Zmluvy a prehlasuje, že bol oboznámený s informáciami podľa článku 13 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len „Nariadenie č. 2016/679“), ktoré sú zverejnené na webovom sídle Obdarovaného ako prevádzkovateľa [www.mckvp.sk](http://www.mckvp.sk) a na úradnej tabuli v jeho priestoroch.
- 3.6 Zmluvné strany aj ich zamestnanci, ktorí prichádzajú pri výkone svojich pracovných povinností do styku s osobnými údajmi, resp. tieto údaje akýmkoľvek spôsobom spracovávajú v rámci svojej pracovnej činnosti, sú povinní dodržiavať príslušné ustanovenia Nariadenia č. 2016/679 a zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o ochrane osobných údajov“).
- 3.7 Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých každý má platnosť originálu, jeden rovnopis obdrží Obdarovaný a jeden rovnopis obdrží Darca.
- 3.8 Zmluvné strany vyhlasujú, že si Zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, že nebola uzavretá v tiesni alebo za nevýhodných podmienok, že ju uzavreli z vlastnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne a na základe súhlasu s ňou ju podpisujú.

V Košiciach, dňa **04. SEP. 2024**

V Košiciach, dňa

**04. SEP. 2024**

Za Obdarovaného:

Za Darcu:

**Mestská časť Košice – Sídliisko KVP**

**T&T Family, s.r.o.**

MESTSKÁ ČASŤ KOŠICE  
SÍDLISKO KVP  
TRIEDA KVP 1, 040 23 KOŠICE  
-J-

.....  
**Mgr. Ladislav Lörinc**  
starosta

.....  
**Tung Tran Ho**  
konateľ